



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2006

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Classical Hebrew Extension

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Your attention is drawn to the fact that the Divine Name is spelt in full in Biblical texts contained in this examination paper. If this is a matter of conscience for you, you should not discard the paper

Total marks – 50

Section I Pages 2–4

35 marks

- Attempt Questions 1–2
- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Section II Pages 5–6

15 marks

- Attempt Question 3
- Allow about 40 minutes for this section

Section I — Prescribed Text

35 marks

Attempt Questions 1–2

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available. Use the extracts and your knowledge of the texts and prescribed commentaries in your answers.

Marks

Question 1 (20 marks)

(a) Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Micah 4:9–14

9 עֲתָה לָמָּה תִרְיַעֵי רַע הַמֶּלֶךְ אֲיוֹן־בֶּן אִם־יִוָּעַצֵּךְ אֶבֶד כִּי־הִחְזִיקְךָ חֵיל
כִּי־לָדָה:
10 חֻלֵי וְגַחֵי בַת־צִיּוֹן כִּי־עָלְדָה כִּי־עָתָה תִצְאֵי מִקְרָיָה וְשָׁכַנְתְּ בַשָּׂדֶה וּבָאת
עַד־בְּבֵל שָׁם תִּנְצְלֵי שָׁם יִגְאָלְךָ יְהוָה מִכַּף אֲיִבֶיךָ:
11 וְעָתָה נֶאֱסָפוּ עָלֶיךָ גּוֹיִם רַבִּים הָאֹמְרִים תִּחְנַף וְתִחַזוּ בְצִיּוֹן עֵינֵינוּ:
12 וְהִמָּה לֹא יָדְעוּ מַחְשְׁבוֹת יְהוָה וְלֹא הִבִּינוּ עֲצָתוֹ כִּי קִבְּצָם כַּעֲמִיר גְּרָנָה:
13 קוֹמֵי וְדוֹשִׁי בַת־צִיּוֹן כִּי־קִרְנָךְ אֲשֵׁים בְּרוּל וּפְרִסְתֶיךָ אֲשֵׁים נַחוּשָׁה
וְהִדְקוֹת עַמִּים רַבִּים וְהִחַרְמֶתִי לִיהוָה בְּצַעֲם וְחִילָם לְאֲדוֹן כָּל־הָאָרֶץ:
14 עָתָה תִתְגַּדְדֵי בַת־גְּדוּד מְצוֹר שָׁם עָלֵינוּ בַשֶּׁבֶט יָכוּ עַל־הַחֵלְחֵי אֵת שִׁפְט
יִשְׂרָאֵל:

- (i) Parse each of the following words, giving root, *binyan*, tense/aspect and meaning:
- | | |
|----------------------------|---|
| (1) תִּנְצְלֵי (verse 10); | 1 |
| (2) קִבְּצָם (verse 12); | 1 |
| (3) וְהִדְקוֹת (verse 13). | 1 |
- (ii) Based on your studies of Micah, text and commentaries, describe ancient Israel's relationship with Assyria, Babylon and Egypt during Micah's lifetime. 5
- (iii) With reference to verse 14, explain the need for commentary on the Masoretic text. 4

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

(b) Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Micah 7:14–20

14 רַעְיָה עִמָּךְ בְּשִׁבְטֶךָ צֹאן נַחֲלֶיךָ שֹׁכְנֵי לְבָדֶד יַעַר בְּתוֹךְ כְּרַמֵּל יִרְעוּ
 בָּשֵׁן וְגִלְעָד כִּימֵי עוֹלָם:
 15 כִּימֵי צִאתְךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲרָאנוּ נִפְלְאוֹת:
 16 יִרְאוּ גוֹיִם וַיִּבְשׂוּ מִכָּל גְּבוּרָתָם יִשְׁימוּ יָד עַל-פִּיהָ אֲזוּנֵיהֶם תִּחַרְשְׁנָה:
 17 יִלְחֲכוּ עָפָר כְּנֹחַשׁ כְּזֹחֲלֵי אֶרֶץ יִרְגְּזוּ מִמִּסְגְּרֵיהֶם אֶל-יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
 יִפְחָדוּ וַיִּרְאוּ מִפָּנֶיךָ:
 18 מִי-אֵל כְּמוֹךָ נִשְׂא עֹן וְעִבֵר עַל-פְּשַׁע לְשֹׂאֲרֵי נַחֲלָתוֹ לֹא-יִחַזְקִיק
 לְעַד אֲפֹ כִי-חָפֵץ חַסֵּד הוּא:
 19 יָשׁוּב יִרְחַמְנוּ יִכְבֹּשׂ עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתִשְׁלִיךְ בַּמַּצְלוֹת יָם כָּל-חַטָּאוֹתָם:
 20 תִּתֵּן אֲמַתְּ לִיעֲקֹב חַסֵּד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר-נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתְּרָנוּ מִימֵי קָדָם:

Describe how the prophet uses FOUR different stylistic features to convey his meaning. 3

(c) Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Micah 6:8–11

8 הֲגִיד לְךָ אָדָם מִה-טוֹב וּמִה-יְהוָה דּוֹרֵשׁ מִמֶּךָ כִּי אִם-עֲשׂוֹת מִשְׁפָּט
 וְאַהֲבַת חַסֵּד וְהִצַּנֵּעַ לֶכֶת עִם-אֱלֹהֶיךָ:
 9 קוֹל יְהוָה לְעִיר יִקְרָא וְתוֹשִׁיחַ יִרְאֶה שְׁמֶךָ שָׁמְעוּ מִטָּה וּמִי יַעֲדָה:
 10 עוֹד הָאֵשׁ בֵּית רָשָׁע אֲצֵרוֹת רָשָׁע וְאֵיפֶת רְזוֹן זְעוּמָה:
 11 הָאֲזִכָּה בְּמֵאוֹנֵי רָשָׁע וּבְכִיס אֲבָנֵי מִרְמָה:

- (i) What question is being asked in verse 11? Who is asking the question? 2
 What is the purpose of the question?
- (ii) According to the commentary, how does one comply with Micah's message in verse 8? 3

End of Question 1

Question 2 (15 marks)

Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Pesakhim: 102a–102b

א תנו רבנן: בני חבורה שהיו מסובין וקדש עליהן
היום – מביאין לו כוס של יין, ואומר עליו קדושת
היום ושני אומר עליו ברכת המזון, דברי רבי יהודה.
רבי יוסי אומר: אוכל והולך עד שתחשך.

גמרו, כוס ראשון מברך עליו ברכת המזון, והשני
אומר עליו קדושת היום. אמאי? ונימרינהו לתרוייהו
אחדא כסא! – אמר רב הונא אמר רב ששת: אין
אומרים שתי קדושות על כוס אחד. מאי טעמא? –
אמר רב נחמן בר יצחק: א לפי שאין עושין מצות
חבילות חבילות. – ולא? והא תניא: ה הנכנס לביתו
במוצאי שבת מברך על היין, ועל המאור, ועל
הבשמים, ואחר כך אומר הבדלה על הכוס. וואם
אין לו אלא כוס אחד – מניחו לאחר המזון ומשלושן
כולן לאתרוי. – אין לו שאני. – והא יום טוב שחל
להיות אחר השבת, דאית ליה, ואמר רב: יקנה!
אמרי: מדלא אמר זמן – מכלל דבשביעי של פסח
עסקינן, דכל מאי דהוה ליה אכיל ליה, ולית ליה.
והא יום טוב ראשון, דאית ליה, ואמר אביי: יקנה,
ורבא אמר יקנה! – אלא: הבדלה וקידוש – חדא
מילתא היא, ברכת המזון וקידוש – תרי מילי גינהו.

- (a) The words **היום עליהן וקדש** and **שתחשך** refer to different times in the day. 2
What are these times and how are they represented by these words?
- (b) Identify the following: 3
יקנה
יקנה
יקנה
Why are these forms used?
- (c) Describe and account for the use of wine for the religious rituals, mentioned in 3
this extract.
- (d) ‘There are three basic challenges to the study of gemara: the language; the logic of 7
the principles by which it operates; and the difficulty in following complex
arguments.’

Analyse this view, using the extract as an example.

Section II — Non-prescribed Text

15 marks

Attempt Question 3

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE writing booklet.

Marks

Question 3 (15 marks)

(a) Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Psalm 113:2–9

יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבָרַךְ מֵעַתָּה וְעַד-עוֹלָם:	2
מִמְזֹרַח-שֶׁמֶשׁ עַד-מְבֹאֵו מִהַלְלֵל שֵׁם יְהוָה:	3
רָם עַל-כָּל-גּוֹיִם יְהוָה עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ:	4
מִי כִיהוָה אֱלֹהֵינוּ הַמְגַבִּיחַ לְשַׁבַּת:	5
הַמְשַׁפִּילֵי לְרֵאוֹת בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ:	6
מִקִּימֵי מַעַפְרֵי דָל מְאֻשְׁפֵת יָרִים אֲבוֹיוֹן:	7
לְהוֹשִׁיבֵי עַם-נְדִיבִים עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ:	8
מוֹשִׁיבֵי עֲקָרֹת הַבַּיִת אֶם-הַבְּנִים שְׂמֵחָה תִלְלוּ-יָהּ:	9

הַמְגַבִּיחַ	<i>high</i>	זָרַח	<i>shine</i>
מְאֻשְׁפֵת	<i>dunghill (rubbish heap)</i>	הַמְשַׁפִּילֵי	<i>humble</i>
עֲקָרֹת	<i>childless</i>	דָּל	<i>poor</i>

- (i) What point does the psalmist wish to convey by the use of the following phrases? **2**
- מֵעַתָּה וְעַד-עוֹלָם (verse 2)
- מִמְזֹרַח-שֶׁמֶשׁ עַד-מְבֹאֵו (verse 3)
- (ii) According to the final three verses (verses 7–9), how does God treat the underprivileged in society? **2**
- (iii) God is referred to by three different names in this extract. What are they? **2**

Question 3 continues on page 6

Question 3 (continued)

(b) Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Psalm 104:24–35

מִהֲרִבּוֹ מַעֲשֵׂיָךְ | יְהוָה בָּלֵם בְּחִכְמָה עֲשִׂיתָ מְלֶאכֶה הָאָרֶץ קִנְיָנֶיךָ: 24
 זֶה | הַיָּם גָּדוֹל וְרָחֵב יָדָיִם שָׁם־רָמַשׁ וְאֵין מִסְפָּר חַיּוֹת קִטְנּוֹת 25
 עִם־גְּדֵלוֹת:
 שֵׁם אֲנִיּוֹת יִהְלָכוּן לְוַיְתֵן זֶה־יִצְרָף לְשַׁחֲקֵבּוֹ: 26
 בָּלֵם אֱלֹהֵיךָ יִשְׁבְּרוּן לְתַת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ: 27
 תִּתֵּן לָהֶם יִלְקֹטוּן תִּפְתַּח יָדְךָ יִשְׁבְּעוּן טוֹב: 28
 תִּסְתִּיר פְּנֵיךָ יִבְהַלְוּן תִּסְרַף רוּחָם יִגְעוּן וְאֵל־עֲפָרָם יִשׁוּבוּן: 29
 תִּשְׁלַח רוּחְךָ יִבְרָאוּן וְתַחֲדָשׁ פְּנֵי אֲדָמָה: 30
 יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם יִשְׂמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו: 31
 הַמַּבִּיט לְאָרֶץ וְתִרְעַד יִגַע בְּהָרִים וַיִּעֲשָׂנוּ: 32
 אֲשִׁירָה לִיהוָה בְּחַיֵּי אֲזַמְרָה לְאֵלֹתַי בְּעוֹדַי: 33
 יַעֲרֵב עָלָיו שִׁיחֵי אֲנֹכִי אֲשַׁמַּח בִּיהוָה: 34
 יִתְמוּ חַטָּאִים | מִן־הָאָרֶץ וְרִשְׁעִים | עוֹד אֵינָם בְּרַכִּי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה 35
 קִלְלוֹיָהּ:

רָמַשׁ	<i>creeping things</i>	קִנְיָנֶיךָ	<i>acquisitions</i>
יִשְׁבְּרוּן	<i>hope for</i>	יִצְרָף	<i>formed</i>
יִבְהַלְוּן	<i>dismayed</i>	לְשַׁחֲקֵבּוֹ	<i>play</i>
לִקַּט	<i>to gather</i>	יִגְעוּן	<i>expire</i>
מַבִּיט	<i>look</i>	רִעַד	<i>to tremble</i>
עָרַב	<i>to be sweet</i>	וַיִּעֲשָׂנוּ	<i>to smoke</i>
תִּסְרַף	<i>you take away</i>	שִׁיחֵי	<i>conversation</i>
		אֲנִיּוֹת	<i>ships</i>

- (i) What information about the sea is imparted by the psalmist? 2
- (ii) Why might it be construed that this psalm supports the concept of resurrection (verses 29–30)? 1
- (iii) Provide the meaning of עוֹד in verses 33 and 35. 2
- (iv) Describe the theme, tone and purpose of the psalm. 4

End of paper

BLANK PAGE

BLANK PAGE